



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Courriel / E-mail : mark.walton@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de
l'équipement scientifique, des produits photographiques et
pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet HERBIER BOTANIQUE	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01E86-160682/A	Date 2015-12-08
Client Reference No. - N° de référence du client 01E86-160682	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-903-68582	
File No. - N° de dossier pv903.01E86-160682	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Walton, Mark	Buyer Id - Id de l'acheteur pv903
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3813 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA 960 CARLING AVE, SAUNDER'S BLDG ATTN: GISELE MITROW OTTAWA Ontario K1A 0C6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée 2016-03-31	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	HERBIER BOTANIQUE À DOUBLE LARGEUR EN ACIER, TAILLE: 55" DE LARGEUR X 84" D'HAUTEUR X 11.5 " DE PROFONDEUR; TAILLE DE 52 COMPARTIMENTS: 12,625" DE LARGEUR X 5,875" D'HAUTEUR X 17.50" DE PROFONDEUR, CONFORMÉMENT AUX SPÉCIFICATIONS À L'ANNEXE «A»	01E86	01E86	57	Each	\$	2016-03-31	
2	SIMPLES CABINETS D'HERBIER BOTANIQUE EN ACIER, TAILLE: 29" DE LARGEUR X 84" D'HAUTEUR X 18.5" DE PROFONDEUR; TAILLE DE 26 COMPARTIMENTS : 12.625 DE LARGEUR X 5.875 D'HAUTEUR X 17.50 DE PROFONDEUR, ONFORMÉMENT AUX SPÉCIFICATIONS À L'ANNEXE «A»	01E86	01E86	19	Each	\$	2016-03-31	

HERBIER BOTANIQUE

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2 BESOIN :	2
1.3 COMPTE RENDU	2
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	2
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	6
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2 BESOIN :	7
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
6.4 DURÉE DU CONTRAT	7
6.5 RESPONSABLES.....	7
6.6. PAIEMENT	8
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	8
6.8 ATTESTATIONS	9
6.9 LOIS APPLICABLES	9
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	9
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	9
6.12 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - LIVRAISON À DESTINATION	9
ANNEXE «A»	10
SPÉCIFICATIONS POUR 57 ARMOIRES DOUBLES À HERBIER ET	10
19 ARMOIRES SIMPLES À HERBIER	10

HERBIER BOTANIQUE

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité

1.2 Besoin :

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails de l'article », et décrits davantage au point des spécifications à l'annexe « A ».

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans **les 15 jours ouvrables**, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

« Ce besoin est assujéti aux de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). »

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#) (2015-07-03), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

- Supprimer : Soixante (60) jours
- Insérer : Quatre-vingt-dix (90) jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence CCUA	Titre	Date
B1000T	Condition du matériel	2007-11-30

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **dix (10) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur **en Ontario, Canada**, et les relations entre les parties seront déterminés par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique – Deux (2) copies
- Section II : Soumission financière – Une (1) copie papier)
- Section III : Attestations – Minimum d'une (1) copie papier

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Manuels

Les guides sont considérées comme partie de l'équipement Une série complète de guides de l'utilisateur et de l'entretien, (formats papier ou CD-ROM) en anglais ou en français, doit être fournie avec chaque système.

3.1.2 Service

L'acquisition du système doit comprendre : un service de soutien technique régional; un service de soutien technique par téléphone; un service de soutien technique par le biais d'Internet et un service de soutien technique par télécopieur.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission :

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation). Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.
- _____
- _____
- _____
- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.
- _____
- _____
- _____
- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.
- _____
- _____
- _____
- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.
- _____
- _____
- _____

3.1.3 Produits offerts

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système) :

Nom du fabricant : _____

Numéro de modèle ou de la pièce : _____

Documentation jointe : Oui (____) Non (____)

3.1.4 Livraison

2 livraisons en séparant le nombre de cabinets en 2 lots à un intervalle d'environ 3 semaines. Les 2 dates de livraison seront déterminées par le personnel responsable de la conservation des collections d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et seront au plus tard à mi-mars 2016.

3.1.5 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 5.3 Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.2.1 Fluctuation du taux de change

- C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Facteurs d'évaluation

1. BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE) : Les prix doivent être fermes, DDP rendu droits acquittés.
2. CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE) :
- a) **Pour les articles définis par les spécifications** : On exige aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation technique à l'appui.
- b) **Fourniture de la documentation technique à l'appui** : La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions. Des brochures ou des données techniques doivent être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.
- 3 CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)
- 4 À L'INTENTION DES FOURNISSEURS CANADIENS SEULEMENT : Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi peuvent s'appliquer - voir le présent document. (OBLIGATOIRE)

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- Conformité technique
- Conformité avec la base du prix
- Proposition dûment remplie et signée
- Équité en matière d'emploi

4.1.2 Évaluation financière

- Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix- soumissionnaires canadiens / étrangers

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Clause du *Guide des CCUA*

Référence CCUA	Titre	Date
A0031T	Méthode de sélection - critères techniques obligatoires	2010-08-16

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](#) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin :

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails de l'article », et décrits davantage au point des spécifications à l'annexe « A ».

6.2.1 Service

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation). Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.
- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.
- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.
- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix

6.2.2 Manuels

Les guides sont considérées comme partie de l'équipement. Une série complète de guides de l'utilisateur et de l'entretien, (formats papier ou CD-ROM) en anglais ou en français, doit être fournie avec chaque système.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.1.1 Période de garantie

L'article 09 des conditions générales 2010A est modifié en remplaçant la période de 12 mois par 60 mois. Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

2 livraisons en séparant le nombre de cabinets en 2 lots à un intervalle d'environ 3 semaines. Les 2 dates de livraison seront déterminées par le personnel responsable de la conservation des collections d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et seront au plus tard à mi-mars 2016.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Mark Walton

Agent de l'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction des produits commerciaux et de consommation

Division de l'équipement scientifique, des produits médicaux et photographiques - PV

11, rue Laurier

6A2, Phase III, Place du Portage

Solicitation No. - N° de l'invitation
01E86-160682/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01E86-160682

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv903.01E86-160682

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv903
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Gatineau (Québec) K1A 0S5
Téléphone : 873-469-3185
Télécopieur : 819-956-3814
Courriel : mark.walton@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique : À identifier lors de l'attribution du contrat

Le responsable technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone, avec poste s'il y a lieu, de la personne responsable de ce qui suit :

Renseignements généraux

Nom : _____
No de téléphone : _____
No de télécopieur : _____
Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____
No de téléphone : _____
No de télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix unitaire(s) ou de lot ferme(s) précisé(s) dans le contrat, selon un montant total de \$ (*montant à insérer au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Clauses du Guide des CCUA

Référence CCUA	Titre	Date
<u>H1000C</u>	Paiement unique	2008-05-12

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur **en Ontario, Canada**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A,
- c) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.11 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence CCUA	Titre	Date
<u>A2000C</u>	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	2006-06-16
<u>A9068C</u>	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010-01-11
<u>B1501C</u>	Appareillage électrique	2006-06-16

6.12 Instructions d'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) Ottawa, Ontario, selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE « A »

**SPÉCIFICATIONS POUR 57 ARMOIRES DOUBLES À HERBIER ET
19 ARMOIRES SIMPLES À HERBIER**

AVIS: LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT PRÉCISER OÙ LEURS SOUMISSIONS OU TOUTES PIÈCES JOINTES INDIQUENT QUE L'ARTICLE/ LES ARTICLES OFFERT(S) CONFORME(NT) À CHACUNE DES SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS, FAUTE DE QUOI VOTRE SOUMISSION SERA JUGÉ IRRECEVABLE.

a) Article 01

- 57 armoires en acier doubles à herbière mesurant : 55 pouces largeur X 96 pouces hauteur X 19.5 pouces profondeur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Armoire double portes en acier comporte :

- Chaque armoire doit être munie d'une tablette de consultation coulissante au milieu (total de 114 tablettes) Dimensions : 55 pouces largeur x 96 pouces hauteur x 19.1 pouces profondeur **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- 60 compartiments mesurant : 12,625 pouces largeur x 5,875 pouces hauteur x 17,5 pouces profondeur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

b) Article 02

19 armoires simples à herbière en acier mesurant : 29 pouces largeur x 96 pouces hauteur x 19.1 pouces profondeur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Armoire simple portes en acier comporte :

- Chaque armoire doit être munie d'une tablette de consultation coulissante au milieu (total de 19 tablettes) Dimensions : 29 pouces largeur X 96 hauteur x 19.1 pouces profondeur **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- 30 compartiments mesurant : 12,625 pouces largeur x 5,875 pouces hauteur x 17,5 pouces profondeur **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Construction du bâti

- Les côtés, l'arrière, le dessus, le fond et les montants porteurs doivent être en tôle d'acier de 0,047 po d'épaisseur (calibre 18). **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Les cadres de porte doivent être soudés par fusion pour une meilleure rigidité. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Le dessus doit être étanche et renforcé de profilés raidisseurs. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- L'armoire doit être conçue pour être intégrée à un système de rayonnages mobiles avec plaque de dessus et être raccordée aux modules adjacents. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Les dispositifs de raccordement doivent être installés à l'extérieur du bâti de l'armoire dotée d'un joint d'étanchéité. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Les montants de gauche et de droite doivent comporter un profilé de renfort et mesurer 1 ½ po d'épaisseur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Portes et joint d'étanchéité

- Les portes doivent être en métal et mesurer au moins un pouce d'épaisseur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- La tôle utilisée pour les portes doit être d'au moins 0,047 po d'épaisseur (calibre 18). **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Chaque porte de l'article 01 doit s'ouvrir séparément pour permettre d'accéder à deux rangées de compartiments sans ouvrir l'autre porte. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Le joint doit être en silicone et être installé mécaniquement. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

- Les portes doivent être munies de charnières à piano ou de paumelles, et celles-ci doivent permettre d'ouvrir la porte à 180 degrés et de l'appuyer contre l'armoire adjacente.
RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____
- Deux profilés de renfort en tôle de 0,047 po d'épaisseur (calibre 18) doivent être soudés à l'intérieur de chaque porte pour renforcer l'endroit où la poignée et le verrou s'insèrent dans la porte ainsi que la charnière. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Chaque porte de l'article 01 doit être munie d'une poignée en métal de qualité avec mécanisme de verrouillage à deux points. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Les tiges du mécanisme de verrouillage doivent s'engager dans un rail guide en nylon qui insonorise le mouvement des tiges. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- La poignée doit être fixée au milieu à exactement 38 ½ po du plancher de l'armoire.
- Poignée encastrée dans la porte. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Chaque porte de l'article 02 doit être pourvue d'une poignée en métal de qualité avec mécanisme de verrouillage à trois points. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Les tiges du mécanisme de verrouillage doivent s'engager dans un rail guide en nylon qui insonorise le mouvement des tiges. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- La poignée doit être fixée au milieu à exactement 38 ½ po du plancher de l'armoire.
RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____
- Poignée encastrée dans la porte. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____
- Le porte-étiquette fixé sur la porte doit être en tôle d'acier et permettre d'insérer des étiquettes de 5 po de largeur sur 8 po de hauteur. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Serrures

Toutes les armoires doivent être munies de serrures.

RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____

Matériaux

Tous les matériaux ont été inspectés pour s'assurer qu'ils sont non réactifs et leur utilisation a été approuvée. Dans le présent document, l'expression « non réactifs » signifie que les matériaux sont chimiquement stables et qu'ils ne produisent pas d'émissions ni ne se décomposent en libérant un des éléments suivants : urée-formaldéhyde; radicaux libres de sulfate; sulfures; soufre libre; chlorures; acétates; chlore; formaldéhyde; oxydes d'azote; oxydes de soufre; ammoniacque; acides organiques; phosphate disodique; phtalate de dibutyle; résines phénol-formaldéhyde durcies à l'acide; peroxydes; composés organiques volatils ou plastifiants dont la stabilité à long terme est insuffisante.

RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____

Finition

- Tous les coins doivent être arrondis et les bords visibles, ébavurés.
RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____
- La préparation de la surface des composants métalliques doit être exécutée au moyen d'un système de nettoyage en cinq étapes (nettoyant alcalin – rinçage – phosphate – rinçage – rinçage étanche).
RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____
- Les surfaces métalliques doivent être revêtues d'une peinture en poudre. Le personnel responsable de la conservation des collections d'Agriculture et Agroalimentaire Canada choisira la couleur de la peinture. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Garantie

L'entrepreneur doit corriger tout défaut lié à la conception, aux matériaux ou à la qualité d'exécution survenant dans les cinq années suivant la date de fin d'achèvement des travaux, et ce, sans frais pour Agriculture et Agroalimentaire Canada. **RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION:** _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
01E86-160682/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01E86-160682

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv903.01E86-160682

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv903
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Livraison

2 livraisons en séparant le nombre de cabinets en 2 lots à un interval d'environ 3 semaines. Les 2 dates de livraison seront déterminées par le personnel responsable de la conservation des collections d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et seront au plus tard à mi-mars 2016.

RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION: _____